



Euroopan unionin  
neuvosto

Bryssel, 19. heinäkuuta 2016  
(OR. en)

---

---

Toimielinten välinen asia:  
2013/0297 (COD)

---

---

10000/1/16  
REV 1

STATIS 39  
TRANS 224  
CODEC 851  
PARLNAT 214

### SÄÄDÖKSET JA MUUT VÄLINEET

---

Asia: Neuvoston ensimmäisessä käsittelyssä vahvistama kanta EUROOPAN PARLAMENTIN JA NEUVOSTON ASETUKSEN antamiseksi rautatieliikenteen tilastoista annetun asetuksen (EY) N:o 91/2003 muuttamisesta tavaroita, matkustajia ja onnettomuuksia koskevien tietojen keruun osalta

- Neuvosto hyväksynyt 18 päivänä heinäkuuta 2016

---

**EUROOPAN PARLAMENTIN JA NEUVOSTON ASETUS (EU) 2016/...,**

**annettu ... päivänä ...kuuta ...,**

**rautatieliikenteen tilastoista annetun asetuksen (EY) N:o 91/2003 muuttamisesta  
tavaroita, matkustajia ja onnettomuuksia koskevien tietojen keruun osalta**

EUROOPAN PARLAMENTTI JA EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, jotka

ottavat huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 338 artiklan 1 kohdan,

ottavat huomioon Euroopan komission ehdotuksen,

sen jälkeen kun esitys lainsäätämisyksessä hyväksyttäväksi säädökseksi on toimitettu kansallisille parlamenteille,

noudattavat tavallista lainsäätämisyksitystä<sup>1</sup>,

---

<sup>1</sup> Euroopan parlamentin kanta, vahvistettu 11. maaliskuuta 2014 (ei vielä julkaistu virallisessa lehdessä), ja neuvoston ensimmäisen käsittelyn kanta, vahvistettu 18. heinäkuuta 2016 (ei vielä julkaistu virallisessa lehdessä). Euroopan parlamentin kanta, vahvistettu ... (ei vielä julkaistu virallisessa lehdessä).

sekä katsovat seuraavaa:

- (1) Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksella (EY) N:o 91/2003<sup>1</sup> luodaan yhteiset puitteet vertailukelpoisten rautatieliikenteen tilastojen laatimiselle, toimittamiselle, arvioimiselle ja levittämiseksi unionissa.
- (2) Tilastotiedot tavaroiden ja matkustajien rautatiekuljetuksista ovat tarpeen, jotta komissio voi seurata ja kehittää yhteistä liikennepolitiikkaa sekä alueita ja Euroopan laajuisia verkkoja koskevien politiikkojen liikenneosuutta.
- (3) Myös rautateiden turvallisuutta koskevia tilastotietoja tarvitaan, jotta komissio voi valmistella ja seurata liikenteen turvallisuuteen liittyviä unionin toimia. Euroopan rautatievirasto kerää onnettomuustietoja Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2004/49/EY<sup>2</sup> liitteen I nojalla yhteisten turvallisuusindikaattoreiden ja onnettomuuksien kustannusten yhteisten laskentatapojen osalta.

---

<sup>1</sup> Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 91/2003, annettu 16 päivänä joulukuuta 2002, rautatieliikenteen tilastoista (EYVL L 14, 21.1.2003, s. 1).

<sup>2</sup> Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2004/49/EY, annettu 29 päivänä huhtikuuta 2004, yhteisön rautateiden turvallisuudesta sekä rautatieyritysten toimiluvista annetun neuvoston direktiivin 95/18/EY ja rautateiden infrastruktuurikapasiteetin käyttöoikeuden myöntämisestä ja rautateiden infrastruktuurin käyttömaksujen perimisestä sekä turvallisuustodistusten antamisesta annetun direktiivin 2001/14/EY muuttamisesta (rautatieturvallisuusedirektiivi) (EUVL L 164, 30.4.2004, s. 44).

- (4) On tärkeää välttää työskentelyn päällekkäisyyttä ja optimoida olemassa olevien tilastointitarkoituksiin soveltuvien tietojen käyttö. Tätä varten sekä helposti saatavien ja hyödyllisten tietojen tarjoamiseksi unionin kansalaisille ja muille sidosryhmille rautatieliikenteen turvallisuudesta ja rautatiejärjestelmän yhteentoimivuudesta, myös rautatieinfrastruktuurista, komission yksiköiden ja asiaankuuluvien yhteisöjen välille olisi laadittava asianmukaiset tilastotoimia koskevat yhteistyösopimukset, myös kansainvälisellä tasolla.
- (5) Useimmat jäsenvaltiot, jotka toimittavat komissiolle (Eurostatille) asetuksen (EY) N:o 91/2003 mukaisia matkustajatietoja, ovat antaneet säännönmukaisesti samat tiedot alustavissa ja lopullisissa tietokokonaisuuksissa.
- (6) Käyttäjien tarpeiden ja vastaajille aiheutuvan rasitteen olisi oltava tasapainossa tuotettaessa Euroopan tilastoja.
- (7) Eurostat on rautatieliikenteen tilastojen työryhmässään ja erityistyöryhmässään suorittanut asiaan liittyvien sitovien unionin säädösten nojalla kerättyjen nykyisten rautatieliikenteen tilastoja koskevien tietojen ja niiden levittämispolitiikan teknisen analyysin yksinkertaistaakseen mahdollisimman paljon erilaisia tilastojen tuottamiseksi tarvittavia toimia varmistamalla samalla, että lopputuotos vastaa käyttäjien nykyisiä ja tulevia tarpeita.

- (8) Euroopan parlamentille ja neuvostolle esittämässään kertomuksessa asetuksen (EY) N:o 91/2003 soveltamisesta saamistaan kokemuksista komissio viittasi siihen, että pitkän aikavälin kehitys todennäköisesti johtaa mainitun asetuksen nojalla jo kerättyjen tietojen poistamiseen tai yksinkertaistamiseen ja että tavoitteena on lyhentää rautatieliikenteen matkustajia koskevien vuosittaisten tietojen toimittamisaikaa. Komission olisi edelleen toimitettava säännöllisin väliajoin kertomuksia mainitun asetuksen täytäntöönpanosta.
- (9) Asetuksella (EY) N:o 91/2003 siirretään komissiolle valta panna täytäntöön joitakin sen säännöksiä. Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen, jäljempänä 'perussopimus', tultua voimaan komissiolle kyseisen asetuksen nojalla siirretty valta on yhdenmukaistettava perussopimuksen 290 ja 291 artiklan kanssa.
- (10) Jotta jäsenvaltioissa tapahtuva kehitys tulisi otetuksi huomioon samalla kun säilytetään rautatieliikennettä koskevien tietojen keruu yhdenmukaisena kaikkialla unionissa ja jotta jäsenvaltioiden toimittamien tietojen laatu pysyisi korkeana, komissiolle olisi siirrettävä valta hyväksyä säädösvallan siirron nojalla annettavia delegoituja säädöksiä perussopimuksen 290 artiklan mukaisesti siltä osin kuin kyse on asetuksen (EY) N:o 91/2003 muuttamisesta teknisten määritelmien mukauttamiseksi ja täydentävien teknisten määritelmien antamiseksi. On erityisen tärkeää, että komissio asiaa valmistellessaan toteuttaa asianmukaiset kuulemiset, myös asiantuntijatasolla, ja että nämä kuulemiset toteutetaan paremmasta lainsäädännöstä 13 päivänä huhtikuuta 2016 tehdyssä toimielinten välisessä sopimuksessa<sup>1</sup> vahvistettujen periaatteiden mukaisesti. Jotta voitaisiin erityisesti varmistaa tasavertainen osallistuminen delegoitujen säädösten valmisteluun, Euroopan parlamentille ja neuvostolle toimitetaan kaikki asiakirjat samaan aikaan kuin jäsenvaltioiden asiantuntijoille, ja Euroopan parlamentin ja neuvoston asiantuntijoilla on järjestelmällisesti oikeus osallistua komission asiantuntijaryhmien kokouksiin, joissa valmistellaan delegoituja säädöksiä.

---

<sup>1</sup> EUVL L 123, 12.5.2016, s. 1.

- (11) Komission olisi varmistettava, ettei näistä delegoiduista säädöksistä aiheudu merkittävää lisärasitetta jäsenvaltioille tai vastaajille.
- (12) Jotta voidaan varmistaa asetuksen (EY) N:o 91/2003 yhdenmukainen täytäntöönpano, komissiolle olisi siirrettävä täytäntöönpanovaltaa tulosten laatua ja vertailtavuutta koskevia kertomuksia varten toimitettavien tietojen määrittämisen osalta sekä sellaisten järjestelyjen osalta, joiden mukaisesti komissio (Eurostat) levittää näitä tuloksia. Tätä valtaa olisi käytettävä Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 182/2011<sup>1</sup> mukaisesti.
- (13) Euroopan tilastojärjestelmää käsittelevää komiteaa on kuultu.
- (14) Asetus (EY) N:o 91/2003 olisi näin ollen muutettava tämän mukaisesti,

OVAT HYVÄKSYNEET TÄMÄN ASETUKSEN:

---

<sup>1</sup> Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukset (EU) N:o 182/2011, annettu 16 päivänä helmikuuta 2011, yleisistä säännöistä ja periaatteista, joiden mukaisesti jäsenvaltiot valvovat komission täytäntöönpanovallan käyttöä (EUVL L 55, 28.2.2011, s. 13).

## *1 artikla*

Muutetaan asetus (EY) N:o 91/2003 seuraavasti:

1) Muutetaan 3 artikla seuraavasti:

- a) kumotaan 1 kohdan 24–30 alakohta;
- b) korvataan 2 kohta seuraavasti:

"2. Siirretään komissiolle valta antaa 10 artiklan mukaisesti delegoituja säädöksiä, jotka koskevat tämän artiklan muuttamista 1 kohdan 8–10 sekä 21–23 alakohdissa vahvistettujen teknisten määritelmien mukauttamiseksi sekä uusista teknisistä määritelmistä säätämiseksi silloin, kun se on tarpeen sellaisen uuden kehityksen huomioon ottamiseksi, joka edellyttää tietyn teknisten yksityiskohtien tason määrittämistä tilastojen yhdenmukaisuuden varmistamiseksi.

Käyttäessään tätä valtaansa komissio varmistaa, ettei delegoiduista säädöksistä aiheudu huomattavaa lisärasitetta jäsenvaltioille tai vastaajille. Lisäksi komissio perustelee asianmukaisesti tilastolliset toimet, joista näissä delegoiduissa säädöksissä säädetään, hyödyntäen tarvittaessa kustannustehokkuusanalyysia, mukaan lukien Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 223/2009\* 14 artiklan 3 kohdan c alakohdassa tarkoitettu arviointi vastaajille aiheutuvasta rasitteesta ja tuottamisen kustannuksista.

---

\* Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 223/2009, annettu 11 päivänä maaliskuuta 2009, Euroopan tilastoista sekä salassapidettävien tilastotietojen luovuttamisesta Euroopan yhteisöjen tilastotoimistolle annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1101/2008, yhteisön tilastoista annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 322/97 ja Euroopan yhteisöjen tilasto-ohjelmakomitean perustamisesta tehdyn neuvoston päätöksen 89/382/ETY, Euratom kumoamisesta (EUVL L 87, 31.3.2009, s. 164)."

2) Muutetaan 4 artikla seuraavasti:

a) kumotaan 1 kohdan b, d ja h alakohta;

b) korvataan 2 kohta seuraavasti:

"2. Jäsenvaltioiden on liitteiden A ja C mukaisesti ilmoitettava tiedot yrityksistä, joiden

a) tavaraliikenteen kokonaismäärä on vähintään 200 000 000 tonnikilometriä tai vähintään 500 000 tonnia;

b) henkilöliikenteen kokonaismäärä on vähintään 100 000 000 henkilökilometriä.

Liitteiden A ja C mukainen ilmoittaminen on valinnaista sellaisten yritysten osalta, jotka jäävät a ja b alakohdassa tarkoitettujen kynnsarvojen alapuolelle.";

c) korvataan 3 kohta seuraavasti:

"3. Jäsenvaltioiden on liitteen L mukaisesti toimitettava yhteen lasketut tiedot 2 kohdassa tarkoitettujen kynnsarvojen alapuolelle jäävistä yrityksistä, jos kyseisiä tietoja ei ole ilmoitettu liitteiden A ja C mukaisesti, kuten liitteessä L täsmennetään."



3) Korvataan 5 artiklan 2 kohdan b alakohta seuraavasti:

"b) hallinnolliset tiedot, myös sääntelystä vastaavien viranomaisten keräämät tiedot, erityisesti rautateiden tavaraliikenteen rahtikirja, jos saatavilla;"

4) Korvataan 7 artikla seuraavasti:

*"7 artikla*

*Levittäminen*

Komissio (Eurostat) levittää liitteissä A, C, E, F, G ja L määritettyihin tietoihin perustuvat tilastot.

Komissio hyväksyy täytäntöönpanosäädöksiä, joissa vahvistetaan tulosten levittämistä koskevat järjestelyt. Nämä täytäntöönpanosäädökset hyväksytään 11 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua tarkastelumenettelyä noudattaen."

5) Muutetaan 8 artikla seuraavasti:

a) lisätään kohta seuraavasti:

"1 a. Jäsenvaltioiden on toteutettava kaikki tarvittavat toimenpiteet toimitettujen tietojen laadun varmistamiseksi.";

b) lisätään kohdat seuraavasti:

"3. Toimitettaviin tietoihin sovelletaan tätä asetusta sovellettaessa asetuksen (EY) N:o 223/2009 12 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuja laatukriteerejä.

4. Komissio hyväksyy täytäntöönpanosäädöksiä, joissa täsmennetään vakimuotoisten laatuselvitysten yksityiskohtaiset järjestelyt, rakenne, jaksotus ja vertailukelpoisuutta koskevat seikat.

Nämä täytäntöönpanosäädökset hyväksytään 11 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua tarkastelumenettelyä noudattaen."

6) Korvataan 9 artikla seuraavasti:

*"9 artikla*

*Täytäntöönpanokertomukset*

Komissio toimittaa Euroopan parlamentille ja neuvostolle Euroopan tilastojärjestelmää käsittelevää komiteaa kuultuaan kertomuksen tämän asetuksen täytäntöönpanosta ja tulevasta kehityksestä viimeistään 31 päivänä joulukuuta 2020 ja sen jälkeen joka neljäs vuosi.

Komissio ottaa kertomuksessa huomioon jäsenvaltioiden toimittamat asiaankuuluvat tiedot toimitettujen tietojen laadusta, käytetyistä tiedonkeruumenetelmistä, mahdollisista parannuksista ja käyttäjien tarpeista.

Kertomuksessa on erityisesti:

- a) arvioitava tuotettujen tilastojen unionille, jäsenvaltioille sekä tilastotietojen toimittajille ja käyttäjille tuottamia hyötyjä suhteessa niiden kustannuksiin;
- b) arvioitava toimitettujen tietojen laatua, käytettyjä tiedonkeruumenetelmiä ja tuotettujen tilastojen laatua."

7) Korvataan 10 artikla seuraavasti:

*"10 artikla*

*Siirretyn säädösvallan käyttäminen*

1. Komissiolle siirrettyä valtaa antaa delegoituja säädöksiä koskevat tässä artiklassa säädetyt edellytykset.
2. Siirretään komissiolle ... päivästä ...kuuta ... [*tämän muutosasetuksen voimaantulopäivä*] viiden vuoden ajaksi 3 artiklan 2 kohdassa tarkoitettu valta antaa delegoituja säädöksiä. Komissio laatii siirrettyä säädösvaltaa koskevan kertomuksen viimeistään yhdeksän kuukautta ennen tämän viiden vuoden kauden päättymistä. Säädösvallan siirtoa jatketaan ilman eri toimenpiteitä samanpituisiksi kausiksi, jollei Euroopan parlamentti tai neuvosto vastusta tällaista jatkamista viimeistään kolme kuukautta ennen kunkin kauden päättymistä.

3. Euroopan parlamentti tai neuvosto voi milloin tahansa peruuttaa 3 artiklan 2 kohdassa tarkoitetun säädösvallan siirron. Peruuttamispäätöksellä lopetetaan tuossa päätöksessä mainittu säädösvallan siirto. Peruuttaminen tulee voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona sitä koskeva päätös julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*, tai jonakin myöhempanä, kyseisessä päätöksessä mainittuna päivänä. Peruuttamispäätös ei vaikuta jo voimassa olevien delegoitujen säädösten pätevyYTEEN.
4. Ennen kuin komissio hyväksyy delegoidun säädöksen, se kuulee kunkin jäsenvaltion nimeämiä asiantuntijoita paremmasta lainsäädännöstä 13 päivänä huhtikuuta 2016 tehdyssä toimielinten välisessä sopimuksessa vahvistettujen periaatteiden mukaisesti.
5. Heti kun komissio on antanut delegoidun säädöksen, komissio antaa sen tiedoksi yhtäaikaisesti Euroopan parlamentille ja neuvostolle.
6. Edellä olevan 3 artiklan 2 kohdan nojalla annettu delegoitu säädös tulee voimaan ainoastaan, jos Euroopan parlamentti tai neuvosto ei ole kahden kuukauden kuluessa siitä, kun asianomainen säädös on annettu tiedoksi Euroopan parlamentille ja neuvostolle, ilmaissut vastustavansa sitä tai jos sekä Euroopan parlamentti että neuvosto ovat ennen mainitun määräajan päättymistä ilmoittaneet komissiolle, että ne eivät vastusta säädöstä. Euroopan parlamentin tai neuvoston aloitteesta tätä määräaika jatketaan kahdella kuukaudella."

8) Korvataan 11 artikla seuraavasti:

*"11 artikla*

*Komiteamenettely*

1. Komissiota avustaa asetuksella (EY) N:o 223/2009 perustettu Euroopan tilastojärjestelmää käsittelevä komitea. Tämä komitea on Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksessa (EU) N:o 182/2011\* tarkoitettu komitea.
2. Kun viitataan tähän kohtaan, sovelletaan asetuksen (EU) N:o 182/2011 5 artiklaa.

---

\* Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) N:o 182/2011, annettu 16 päivänä helmikuuta 2011, yleisistä säännöistä ja periaatteista, joiden mukaisesti jäsenvaltiot valvovat komission täytäntöönpanovallan käyttöä (EUVL L 55, 28.2.2011, s. 13)."

9) Kumotaan 12 artikla.

10) Kumotaan liitteet B, D, H ja I.

11) Korvataan liite C tämän asetuksen liitteessä I olevalla tekstillä.

12) Lisätään liite L, sellaisena kuin se on tämän asetuksen liitteessä II.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenäkymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty

*Euroopan parlamentin puolesta*

*Puhemies*

*Neuvoston puolesta*

*Puheenjohtaja*

---

## LIITE I

"Liite C

HENKILÖLIIKENTEEN VUOSITTAISET TILASTOT — YKSITYISKOHTAINEN ILMOITUS	
Muuttujaluettelo ja mittayksiköt	Kuljetetut matkustajat: – matkustajamääränä – henkilökilometreinä  Matkustajajunaliikenne: – junakilometreinä
Viitejakso	Yksi vuosi
Toistuvuus	Vuosittain
Taulukkoluetelo ja kunkin taulukon jaottelu	Taulukko C3: kuljetetut matkustajat liikennelajeittain  Taulukko C4: kuljetetut kansainväliset matkustajat lähtö- ja tulomaittain  Taulukko C5: matkustajajunaliikenne
Tietojen toimittamisen määräaika	Kahdeksan kuukautta viitejakson päättymisestä
Ensimmäinen viitejakso	... [ <i>tämän muutosasetuksen voimaantulovuosi</i> ]
Huomautukset	1. Liikennelaji jaotellaan seuraavasti: – kansallinen – kansainvälinen  2. Taulukoiden C3 ja C4 osalta jäsenvaltioiden on ilmoitettava tiedot, joihin sisältyvät ilmoittavan maan ulkopuolisen lipunmyynnin tiedot. Nämä tiedot voidaan saada joko suoraan muiden maiden viranomaisilta tai lippuja koskevien kansainvälisten korvausjärjestelyjen kautta

"

## LIITE II

"Liite L

Taulukko L.1

LIIKENTEEN MÄÄRÄ TAVARALIIKENTEESSÄ	
Muuttujaluettelo ja mittayksiköt	Kuljetetut tavarat: – tonneina yhteensä – tonnikilometreinä yhteensä Tavarajunaliikenne: – junakilometreinä yhteensä
Viitejakso	Yksi vuosi
Toistuvuus	Vuosittain
Tietojen toimittamisen määräaika	Viisi kuukautta viitejakson päättymisestä
Ensimmäinen viitejakso	... [ <i>tämän muutosasetuksen voimaantuloa seuraava vuosi</i> ]
Huomautukset	Ainoastaan yritykset, joiden tavaraliikenteen kokonaismäärä on vähemmän kuin 200 miljoonaa tonnikilometriä ja vähemmän kuin 500 000 tonnia ja jotka eivät tee liitteen A mukaista ilmoitusta (yksityiskohtainen ilmoitus)



Taulukko L.2

LIIKENTEEN MÄÄRÄ HENKILÖLIIKENTEESSÄ	
Muuttujaluettelo ja mittayksiköt	Kuljetetut matkustajat: – matkustajamääränä yhteensä – matkustajakilometreinä yhteensä  Matkustajajunaliikenne: – junakilometreinä yhteensä
Viitejakso	Yksi vuosi
Toistuvuus	Vuosittain
Tietojen toimittamisen määräaika	Kahdeksan kuukautta viitejakson päättymisestä
Ensimmäinen viitejakso	... [ <i>tämän muutosasetuksen voimaantuloa seuraava vuosi</i> ]
Huomautukset	Ainoastaan yritykset, joiden henkilöliikenteen määrä yhteensä on vähemmän kuin 100 miljoonaa matkustajakilometriä ja jotka eivät tee liitteen C mukaista ilmoitusta (yksityiskohtainen ilmoitus)

".